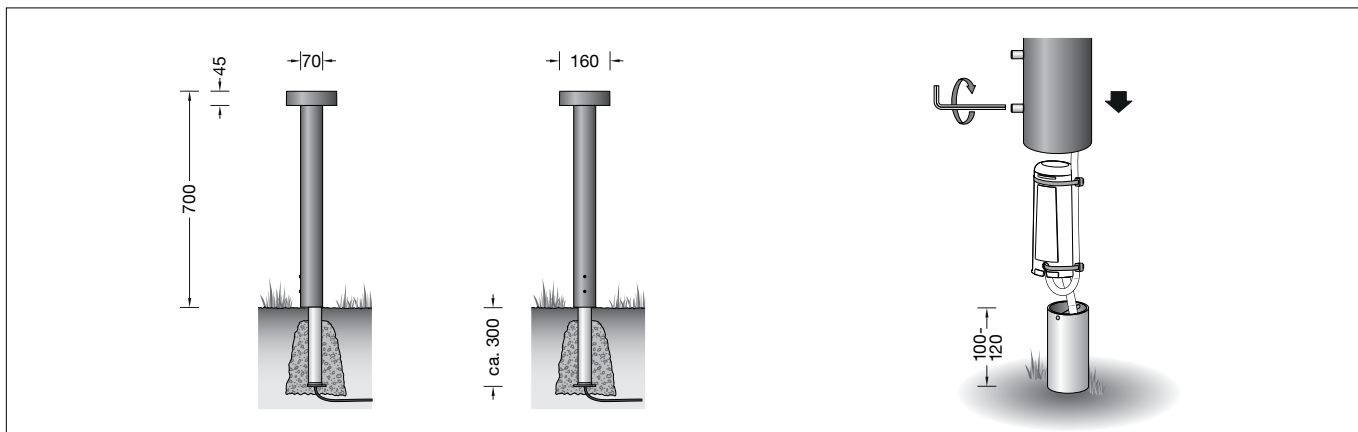


**BEGA****77 233**

Garten- und Wegeleuchte  
Garden and pathway luminaire  
Luminaire de jardin et d'allée





## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Garten- und Wegeleuchte mit nach unten gerichtetem Licht für wirkungsvolle Beleuchtung in privaten Gartenanlagen. Leuchte zur gleichmäßigen und blendfreien Beleuchtung von Bodenflächen.

### Produktbeschreibung



Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Klare, schlagfeste Kunststoffabdeckung mit optischer Struktur  
Silikondichtung  
Leuchte mit Erdstück für die Befestigung im Boden  
Erdstück besteht aus Stahl, feuerverzinkt nach EN ISO 1461  
Anschlussset mit Dichtungseinsatz und Tropfwasserschutzkappe zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von  $\varnothing$  10-13,5 mm, max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK10  
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 2,8 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen D

## Instructions for use

### Application

Garden and pathway luminaires with downward-directed light for effective lighting in private gardens. Luminaire for the uniform and glare-free illumination of ground surfaces.

### Product description



Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Clear impact resistant synthetic diffuser with optical structure  
Silicone gasket  
Luminaire with anchorage unit for fixing in the soil  
The anchorage unit is made of galvanised steel according to EN ISO 1461  
Connection set with gasket insert and drip-proof cap for through-wiring power connecting cables of  $\varnothing$  10-13,5 mm, max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK10  
Protection against mechanical impacts < 20 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 2.8 kg  
This product contains light sources of energy efficiency classes D

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Luminaire de jardin et d'allée à éclairage dirigé vers le bas pour un éclairage efficace des jardins privés. Luminaire pour éclairer les sols de façon uniforme, sans éblouir.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Vasque synthétique claire antichocs à structure optique  
Joint silicone  
Luminaire avec pièce enterrée pour fixation dans le sol  
La pièce enterrée est en acier galvanisé EN ISO 1461  
Set de raccordement avec joint d'étanchéité et bouchon de protection contre les gouttelettes pour le branchement en dérivation du câble de raccordement d'un diamètre de  $\varnothing$  10-13,5 mm, max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK10  
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 2,8 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 77 233 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1209/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	580 lm
Leuchten-Lichtstrom	155 lm
Leuchten-Lichtausbeute	31 lm/W

## Lichttechnik

Empfohlener Lichtpunktabstand 4,5 m

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen.  
Für den elektrischen Anschluss ist eine Kabellänge von 0,3 m über Befestigungsgrund vorzusehen.  
Innensechskantschrauben (SW 3) am Fußpunkt der Leuchte lösen und das Erdstück entnehmen.  
Erkabel von unten in das Erdstück einführen.  
Beim Einbau des Erdstücks ist darauf zu achten, dass das Rohr absolut senkrecht und 100-120 mm über Oberkante Bodenbelag steht.  
Der elektrische Anschluss der Leuchte erfolgt mit dem beiliegenden Anschlussset. Die Installation entsprechend der bebilderten Montageanleitung vornehmen.  
Vor dem Aufsetzen der Leuchte die beiden Innensechskantschrauben ca. 2/3 aus dem Rohr herausdrehen.  
Leuchte über die Tropfwasserschutzkappe auf das Erdstück führen und befestigen.  
Transportsicherung entfernen und Leuchtenkopf aufschrauben.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Lamp

Module connected wattage	3.9 W
Luminaire connected wattage	5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 77 233 K3

Module designation	LED-1209/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	580 lm
Luminaire luminous flux	155 lm
Luminaire luminous efficiency	31 lm/W

## Lighting technology

Recommended light point interval 4.5 m

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

The base of the luminaire must not be lower than the upper edge of the floor covering.  
A cable length of 0,3 m above the mounting surface is required for the electrical connection.  
Remove the hexagon socket screws (wrench size 3) at the base of the luminaire and remove the anchorage unit.  
Pass the underground cable into the anchorage unit from underneath.  
When installing the anchorage unit, make sure that the tube is absolutely vertical and 100-120 mm above the upper edge of the floor covering.  
The luminaire is connected using the supplied connection set. Complete the installation according to the installation instructions shown.  
Before installing the luminaire, unscrew the two hexagon socket screws approx. 2/3 of the way out of the tube.  
Place the luminaire on the anchorage unit via the drip-proof cap and secure in place.  
Remove transportation lock and screw on luminaire head.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Lampe

Puissance raccordée du module	3,9 W
Puissance raccordée du luminaire	5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 77 233 K3

Marquage des modules	LED-1209/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	580 lm
Flux lumineux du luminaire	155 lm
Rendement lum. d'un luminaire	31 lm/W

## Technique d'éclairage

Espacement recommandé entre les points lumineux 4,5 m

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

L'embase du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur du revêtement de sol.  
Pour le raccordement électrique, prévoir une longueur de câble d'environ 0,3 m au-dessus du support de fixation.  
Desserrer les vis à six pans creux (taille de clé 3) du pied du luminaire et retirer la pièce à enterrer.  
Introduire le câble souterrain dans la pièce à enterrer par en dessous.  
À l'installation de la pièce à enterrer, veiller à ce que le tube soit parfaitement perpendiculaire au sol et dépasse de 100 à 120 mm au-dessus du bord supérieur du revêtement de sol.  
Le raccordement électrique du luminaire se fait à l'aide du set de connexion fourni. Procéder à l'installation conformément à la notice de montage illustrée.  
Avant de placer le luminaire, dévisser les deux vis à six pans creux du tube sur env. 2/3 de leur longueur.  
Positionner et fixer le luminaire sur la pièce à enterrer, au dessus du bouchon de protection contre les gouttelettes.  
Retirer la protection de transport et refixer la tête du luminaire.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.  
Leuchtenkopf abdrehen.  
Innensechskantschrauben lockern und elektr. Einrichtung bis zum Anschlag hochziehen.  
LED-Modul austauschen.  
Montagehinweise des LED-Moduls beachten.  
Elektrische Einrichtung soweit in das Rohr schieben, bis die Platine ca. 2 mm unterhalb der Rohröffnung liegt. Beim Anziehen der Innensechskantschrauben ist darauf zu achten, dass die LED-Platine waagrecht zur Rohröffnung steht.  
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.  
Leuchtenkopf aufschrauben.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

### Replacement of the LED module

Disconnect the electrical installation.  
Screw off luminaire head.  
Loosen hexagon socket screw and pull out electrical equipment as far as it will go.  
Replace LED-Module.  
Note installation instructions of the LED module.  
Push electrical equipment into the tube as far as it will go until the LED-Board is placed approx. 2 mm below the tube opening.  
When tightening the hexagon socket screws note that the LED-Board is horizontally with the tube opening.  
Check the gasket and replace, if necessary.  
Screw on luminaire head.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Remplacement du module LED

Travailler hors tension.  
Tourner et enlever la tête du luminaire.  
Desserrer les vis à six pans creux et tirer vers le haut et jusqu'au blocage l'équipement électrique. Remplacer l'élément LED.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Pousser l'équipement électrique dans le tube jusqu'au moment que l'élément LED se trouve environ 2 mm en-dessus l'ouverture du tube.  
Pendant le serrage des vis à six pans creux veiller à ce que l'élément LED se trouve au niveau horizontal à l'ouverture du tube.  
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.  
Refixer la tête du luminaire.

### Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0303/350
LED-Modul 3000K	LED-1209/830
Dichtung	83000734

### Spares

LED power supply unit	DEV-0303/350
LED module 3000K	LED-1209/830
Gasket	83000734

### Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0303/350
Module LED 3000K	LED-1209/830
Joint	83000734